

Edini slovenski list v državi Wisconsin
Posvečen kulturnemu in gospodarskemu napredku Jugoslovenov v Ameriki.
Neodvisen tednik. — Izhaja vsak četrtek.
Uredništvo in uprava:
630 West National Avenue
Telefon: Mitchell 4373

JUGOSLOVENSKI OBZOR

The Only Yugoslav Newspaper in State of Wisconsin
Jugoslav Population in State: Over 40,000.
An independent paper. — Issued every Thursday.
Office of Publication:
630 West National Avenue
Telephone: Mitchell 4373

OFFICIAL ORGAN OF SOUTH SLAVIC BENEVOLENT UNION "SLOGA" AND "ALLIANCE LILY OF WISCONSIN", MILWAUKEE, WISCONSIN

Entered as second-class matter January 21, 1926 of the post office of Milwaukee, Wisconsin, under the Act of March 3, 1879

ST. — NO. 411.

MILWAUKEE — WEST ALLIS, WIS., NOVEMBER 19. NOVEMBRA 1936.

LETO VIII. — VOL. VIII. — ESTABLISHED 1913.

Iz rodnih krajev

* Dva nova senatorja. S krajevim ukazom sta imenovana za senatorja Miloš Cukavac, odvjetnik v Čupriji, in Franc Smodej, bivši narodni poslanec, kasnejši višji uradni Centralnega presbiraža in sedaj eden od direktorjev beograjske "Samouprave".

* Stoletnica šole v Stogovcih. Te dni poteče 100 let odkar je bila otvorjena šola v Stogovcih v Apaški kotlini kot takozvana šulferajnska šola. Kot prejšnja enorazrednica je bila zaradi dotoka šoloobveznih otrok izpopolnjena v štirirazrednico v modernem enonadstropnem poslopju. Šola v Stogovcih je sedaj na meji edina 4-razrednica s tremi manjšinskimi nemškimi razredi. Proslava 100-letnice se je vršila že junija.

* Še prihajajo iz Rusije. Pri Sv. Katarini nad Hrastnikom se je vrnil pred nekaj tedni iz ruskega ujetništva posestnik Simon Kurent. Na zadnjem vojaškem dopustu se je nahajal leta 1916. Potem je bil krunalet ujet v Rusiji in se je nahajal dalje časa v mestu Kijevu. Vsega skupaj je bil v ujetništvu 20 let, med tem časom je stalno dopisoval s svojo ženo in z dvema sinovima. Sinova sta pod skrbno in vzorno vzgojo matere že odrasla. Omeniti je, da je še več naših rojakov v ujetništvu, ki želijo čimprej priti domov.

* Za 800 milijonov Din se bore. V Philadelphiji, Pa., je umrla pred leti brez opekav Henrija Schaefer, ki je zapustil 18 milijonov dolarjev. Zdaj se vsi Schaeferji v Evropi bore za milijonsko dedščino in v Nemčiji so že ustanovili posebno društvo. Pa tudi pri nas v Banatu so se zbrali Schaeferji, ki se potegujejo za 800 milijonov Din.

* Gornjegrajski strah pod ključem. Orožniška patrula, obstoječa iz narednika Serjaka Antona ter kapljev Langenfusa in Kovačevića, je te dni aretirala na Gozdu pri Kamniku nevarnega vlomilca Ivana Bezovška, ki je že dolgo strahoval okolico Gornjega grada. Nevarni zločinec je bil meseca junija zaradi raznih tatvin in vlomov aretiran v Kamniku, kamor je pribežal iz Gornjega grada. Po zaslišanju v Kamniku so ga takrat orožniki odpeljali v Gornji grad, da ga na mestu zaslišijo in rekonstruirajo vlome, pa je med zasliševanjem skočil skozi okno prvega nadstropja in pobegnil. Potem so se vrstile tatvine in vlomi drug za drugim in po načinu vlomov so orožniki vedeli, da jih ima na vesti Bezovšek. Bili so mrzlično na delu, da bi tega

nevarnega vlomilca spravili pod ključ. To se jim je sedaj tudi posrečilo. Orožniška patrula je bila obveščena, da se skriva Bezovšek pri posestniku Senožetniku Alojzu na Gozdu pri Kamniku in sicer na kozolu, ki stoji v neposredni bližini njegove hiše. Takoj se je odpravila patrula na zasledovanje. Ko so prispele do kozolca, so ga z veliko opreznostjo obkolili in pregledali. Našli so Bezovška v senu in takoj se jim je postavil v bran z revolverjem v roki ter jim zagrozil, da bo vse postrelil. V nevarnosti za lastno življenje, so mu orožniki napovedali aretacijo in ko je Bezovšek uvidel, da jim ne bo kos, se je mirno udal. Prignali so ga močno uklenjenega v Kamnik na orožniško postajo. Pri zaslišanju je skesano priznal vse tatvine in vlome. Teh groh ima precej na vesti. Priznal je tatvino pri posestniku Storglju Ivanu v Stajngrobu, kjer je ukradel večjo vsoto denarja in uro, dalje tatvino pri posestniku Francu Martinu v Mozirju, kjer je iz spašnice odnesel vse posteljno perilo in vse, kar se je le dalo odnesti. Pri vlovu v Sv. Florjano pri Gornjem gradu je z orožjem v roki zahteval denar od posestnice Stigle Jožefe. Da bi jo čim bolj ustrašil, je z revolverjem celo dvakrat ustrelil v zrak. Največji vlom pa je izvršil pred kratkim, ko je v Podhomu pri Gornjem gradu vlomil v stanovanje Fedran Marije, kateri je ukradel 14.000 dinarjev gotovine, 2 zlatnika po 10 kron, 1 zlatnik Marije Terezije, srebrno moško uro, daljnogled in hranilno knjižico glasečo se na Fedran Ivana v znesku 76.178 dinarjev. Priznal je tudi vlov pri gostilničarju Savinšku Ivanu v Novi Štifi, kateremu je odnesel 3.200 dinarjev v gotovini in zlat prstan, katerega so pri aretaciji še našli pri njem. Možakar je živel zelo razkošno, saj je od nakradenega denarja potrošil skoro 10.000 dinarjev, pri aretaciji pa so našli pri njem samo še 6.000 dinarjev. Zločinec je vsa dejanja priznal zelo hladnokrvno in ni pokazal pri tem niti najmanjšega kesanja.

* Nad pol milijona dinarjev v termos steklenicah in električni bateriji. Te dni je prišel na Sušak dunajski trgovec Mozes, njemu pa se je pridružil trgovec Baumohl iz Reke. Cariniki so bili opozorjeni, da se pripravljata tihotapstvo večje količine našega denarja na Reko in so zaradi tega pozorno motrili oba trgovca. Mozes in njegov reški prijatelj sta se, kakor drugi potniki, podala v carinski urad ter dala v pregled tri kovčge. V dveh kovčgih je bilo samo perilo in v tretjem ni bilo na prvi pogled ničesar sumljivega. Cariniku pa se je čudno zdelo, da sta v kovčgu kar dve veliki termos steklenici in, ko je eno odvil, je našel v njej zamotane tisočake. Tako so bili bankovci zamotani tudi v drugi steklenici in v električni bateriji. Vsega skupaj za pol milijona dinarjev. Denar je bil zaplenjen, trgovca pa sta pridržana na Sušaku.

* Očetu s koso prebodel srce. Pred malim kazenskim senatom se je te dni zagovarjal 33-letni Anton Janžekovič iz Ruškove pri Ptuj zaradi očeta. V družini Janžekovič so imeli pravi pekel. Stari Janžekovič, 61letni Josip, je bil po opisovanju priča prava zverina. Vedno je bil pijan, in takrat je z nožem grozil zdati sinu obtožencu, pa zopet njegovi ženi in materi. Tako tudi usodnega 9. avgusta. Obtožene je baš klepal koso, ko je oče navalil z odprtim nožem na oña, ki je zaklicala na pomoč. Sin je skočil in s koso predrl očetu hrbet ter mu prebodel srce. Anton je bil obsojen na eno leto robije.

Kaj pomeni zakon za Socijalno varnost?

Pričujoči članek (temu bo sledilo še več drugih) nam je poslal informacijski urad za Socijalno zavarovanje v Washingtonu, v katerem pojasnjuje namen in pomen tega, za delavstvo velevažnega novega federalnega zakona, ki stopi v veljavo s 1. januarjem 1937.

Varnost v Vaši starosti.

Važno je, da vsak ameriški delavec — moški ali ženska — državljan ali nedržavljan — razume oni del federalnega zakona za socijalno varnost (Social Security Act), ki se bavi s starostnimi pokojninami. Federalna oblast, kateri je poverjeno izvrševanje teka zakona, kateri je ime Social Security Board, opozarja na to, kajti začeni 24. novembra vsak delavec ali delavka v tovarnah, pisarnah, prodajalnah, delavnicah, rudnikih, železarnah itd., bo dobil tiskovino, takozvano prošnjo za socijalno varnostni račun (social security application). Delavec mora izpolniti to tiskovino z zahtevanimi informacijami in jo povrniti najkasneje do 5. decembra; to je v svrhu, da se pomaga vladi odpreti socijalno-varnostni račun za delavca, tako da more isti svoj čas dobivati starostno pokojnino, do katere je upravičen.

Podrobne informacije, kako naj se izpolni to tiskovino in kako naj se vrnejo vladi, bodo v kratkem objavljene v tem časopisu. Med tem Social Security Board podaja kratko razlaganje, kaj starostno-pokojninski del zakona pomenja za ameriškega delavca in delavko.

V tej deželi imamo sedaj postavbo, ki bo približno 26 milijonov delavcev dajala nekaj, ob čemur morejo živeti, ko bodo stari in prenehajo delati. Ta postavba, ki vsebuje tudi druge koristi za delavce, je bila sprejeta lani od Kongresa in se naziva Social Security Act.

Po tem zakonu bo federalna vlada vsak mesec pošiljala ček vpokojenim delavcem in delavkam in v električni svetilki, vsega skupaj za pol milijona dinarjev. Denar je bil zaplenjen, trgovca pa sta pridržana na Sušaku.

* Očetu s koso prebodel srce. Pred malim kazenskim senatom se je te dni zagovarjal 33-letni Anton Janžekovič iz Ruškove pri Ptuj zaradi očeta. V družini Janžekovič so imeli pravi pekel. Stari Janžekovič, 61letni Josip, je bil po opisovanju priča prava zverina. Vedno je bil pijan, in takrat je z nožem grozil zdati sinu obtožencu, pa zopet njegovi ženi in materi. Tako tudi usodnega 9. avgusta. Obtožene je baš klepal koso, ko je oče navalil z odprtim nožem na oña, ki je zaklicala na pomoč. Sin je skočil in s koso predrl očetu hrbet ter mu prebodel srce. Anton je bil obsojen na eno leto robije.

kam, potem ko so dosegli 65. rojstni dan in so izpolnili nekatere enostavne pogoje, ki jih zakon predpisuje. Zakon se nanaša na delavce brez ozira na to, da-li so državljani ali ne.

Kaj to pomenja za Vas?

To pomenja, da, ako delate v tovarni, delavnici, rudniku, prodajalni ali pisarni, ali skoraj v vsaki drugi vrsti obrti in trgovine, boste od sedaj naprej zaslužili nekaj, kar boste prejeli v kasnejših letih. Od onega časa naprej, ko boste 65 let stari ali več in prenehate delati, boste vsak mesec svojega življenja prejeli od vlade ček, ako ste vsaj po en dan v katerih si bodi petih letih po 1. 1936 bili zaposleni in ste v tej dobi zaslužili vsega skupaj \$2000 ali več.

Če boste prejeli kot nekaj, kar je Vaša pravica. Dobivali jih boste brez ozira na to, da-li imate kako lastnino ali druge dohodke. Ti čeki predstavljajo, kar zakon za Socijalno varnost naziva "Old Age Benefits" (starostne pokojnine). Ako hočete delati tudi potem, ko ste dosegli starost 65 let, bodo mesečni čeki od vlade začeli prihajati, čim se odločite iti v pokoj.

Koliko bo znašal ček?

Koliko boste dobivali, čim dosežete starost 65 let, bo popolnoma odvisno od tega, koliko ste od svojega dela, industriji ali trgovini zaslužili na mezdah v dobi začeni od 1. januarja 1937 do svojega 65. rojstnega dne. Delavec ali delavka, ki dobro zasluži in ima stalno delo večji del svojega življenja, bo v stanu dobivati do \$85 na mesec, začeni od 65. leta pa do smrti. Najmanj, kar morete dobivati, ako sploh spadate pod ta zakon, je \$10 na mesec.

Ako ste sedaj mladi

Recimo, da ste sedaj še toliko mladi, da utegnate delati še 30 let. Ako zaslužite povprečno \$25 na teden, oziroma \$1,300 na leto, bo Vaš ček, čim dosežete starost 65 let, znašal \$45 na mesec za vse ostalo življenje. Ako zaslužite \$50 na teden, oziroma \$2,600 na leto, boste dobivali \$63.75 na mesec za vse življenje od 65. leta naprej.

Ako ste v srednji starosti

Recimo pa, da ste sedaj 55 let stari in imate pred seboj še 10 let dela predno dosežete starost 65 let. Recimo, da zaslužite le \$15 na teden. Ko prenehate delati v starosti 65 let, boste dobivali ček za \$19 vsak mesec svojega nadaljnjega življenja. Ako zaslužite \$25 na teden za 10 let, boste dobivali od vlade dosmrtno nekaj čez \$23 na mesec, čim dosežete starost 65 let.

Ako umrete pred starostjo 65 let.

Ako bi umrli, predno začnete dobivati svoj mesečni ček, bo Vaša družina dobila enkratno plačilo v gotovini, ki znaša 3 in pol centa za vsak dolar, ki ste ga zaslužili na mezdah po 1. 1936. Ako, na primer, umrete v starosti 64 let in ste od 1. 1937 naprej delali 10 let oz. zaslužili \$25 na teden, bo Vaša družina dobila \$455. Na drugi strani, ako niste delali zadosti dolgo, da bi dobivali redne mesečne čeke, ko dosežete starost 65 let, dobite enkratno plačilo (lump sum) oziroma, ako umrete, ga dobi Vaša družina oziroma dediči. Tudi to enkratno plačilo bo znašalo 3 in pol centa za vsak dolar mezde, zasluženih po 1. 1936.

Davki.

Isti zakon, ki je uvedel starostne pokojnine za Vas in druge delavce, določa nekatere nove davke, ki naj se plačujejo federalni vladi. Te davke pobira davčni urad (Bureau of Internal Revenue), ki spada pod U. S. Treasury Department; za vprašanja glede davkov treba se je obrniti na ta urad. Zakon tudi ustanavlja poseben sklad v federalni zakladnici, ki se zove "Old Age Reserve Account" in kongres je pooblaščen vložiti vsako leto v ta sklad zadosti denarja, da se zagotovijo mesečna plačila za Vas in druge delavce, ki so dosegli starost 65 let.

Vaš del davka

Davke, določene v tem zakonu, plačujeta oba, delodajalec in Vi. Za prihodnja tri leta Vi boste plačevali kakih 15 ali 25 ali 30 centov na teden v razmerju s tem, kar zaslužite. Skratka, tekom prihodnjih 3 let, začeni s 1. januarjem 1937, boste plačevali po 1 cent od vsakega dolarja, ki ga zaslužite, in istočasno bo Vaš delodajalec plačeval po 1 cent za vsak dolar, ki ga Vi zaslužite — do \$3,000 na leto. 26 milijonov drugih delavcev in njihovih gospodarji bodo plačevali istočasno z Vami.

Po prvih 3 letih — to je začeni od 1. 1940 — Vi boste plačevali in Vaš delodajalec bo plačeval po 1 in pol centa za vsak dolar, ki ga zaslužite — zneska \$3,000. Tak bo davek za 3 leta in potem, začeni od 1. 1943, boste plačevali po 2 centa in ravno toliko bo plačeval tudi Vaš delodajalec za vsak dolar, ki ga Vi zaslužite za prihodnja 3 leta. Potem boste Vi in Vaš gospodar plačevali po pol centa več za nadaljnjih tri leta. Končno, začeni od 1. 1949 — dvanaest let od danes naprej — boste Vi in Vaš gospodar, oba, plačevala po 3 cente za vsak dolar, ki ga Vi zaslužite — do \$3,000 na leto. To je največ, kar boste kdaj plačevali.

Delodajalec del tega davka

Vlada bo pobirala oba ta davka od Vašega delodajalca. Vaš del davka bo odtegnjen od Vaše plače. Vlada bo pobirala od Vašega delodajalca enak znesek iz njegovih lastnih skladov.

To bo šlo naprej ravno tako, ako greste delat za drugega delodajalca, dokler le delate v tovarni, delavnici, pisarni, pro-

Po naših naselbinah

Odkritje spomenikov Ivanu Cankarju in Simonu Gregorčiču v Clevelandu.

Prejeli smo:

Na Zahvalni dan, 26. novembra letos, bo v Jugoslovanskem kulturnem vrtu v Clevelandu slovesno odkritje spomenikov pisatelja Ivana Cankarja in pesnika-preroka Simona Gregorčiča.

Sedem let poteče, odkar se je pričelo z delom za Jugoslovanski kulturni vrt in to delo, ki je bilo 4 leta na mrtvi točki, se bliža sedaj h koncu. Ne bo vzelo več dolgo, ko bo v glavnem dovršeno. Težko je bilo, da neznosno včasih, a hvala Bogu, bliža se koncu.

K glavni završitvi tega se je določilo, da se odkrije spomenika Ivanu Cankarju in Simonu Gregorčiču, dvema izmed slovenskih velmož. Zato je želeli, da se te velike prireditve, ki bo zadnja tekom dela za Kulturni vrt, udeleži vsak zaveden Slovenec in Slovenka. Ni pa s tem rečeno, da potem ne bo več prireditev v tem vrtu. Še bodo, toda potem, ko bo stvar že precej časa dogotovljena. A tekom dela za vrt, ne več. Prevede je bilo ogromnega dela in naj se da potem za precej časa mir, zlasti vrtu, ko bo vse na novo posejano in urejeno, da se vse pošteno razraste. Torej tekom dela na vrtu je to zaključno dejanje težkega dela tudi za tiste, ki so res delali.

Zato vabimo vse Slovence in Slovenke, ki kaj dajo na ponos našega malega, krepkega naroda, da se udeležijo ako mogoče te proslave. Gre se za počastitev dveh naših mož. Spomenik Simona Gregorčiča, narejen iz belegra granita, že stoji v vrtu. Cankarja pa postavimo, ko bo gotov, in gotov bo do odkritja.

Novo soho Cankarja je dobil v delo slovenski umetnik Rudolf Mafko, sin slovenskih starišev, ki jo bo napravil po fotografiji prejšnje sohe, katero je poslalo mesto Ljubljana

dajalni ali enakem poslu. (Mezde poljedelskih delavcev, služinčadi v privatnih hišah, vladnih delavcev in v malo drugih poslov, niso podvržene temu davku.)

Pokojninski sklađ.

Med tem pokojninski sklad (Old Age Reserve Fund) v federalni zakladnici poteguje obresti in vlada garantira, da ne bo nikdar zaslužil manj od 3%. To pomenja, da trije centi se bodo vsako leto dodajali vsakemu dolarju v skladu.

Morda Vaš delodajalec ima kak pokojninski sklad za svoje uslužbenke. Ako je temu tako, vladni pokojninski plan se v to ne meša. Delodajalec pa more prilagoditi svoj plan vladnemu planu.

Kar boste dobivali od vladnega plana, bo vedno več kot kar ste vplačali na davkih in navadno več kar morete dobiti zase, ako devate na stran enak znesek denarja vsak teden na kak drug način.

Izleti pod osebnim vodstvom v Jugoslavijo.

Hamburg-American Line in North German Lloyd bo priredila ponovni božični izlet v Jugoslavijo. Letos se bo izlet vršil na Lloydovem deluxe ekspresnem parniku BREMEN, ki odpluje iz New Yorka dne 16. decembra.

Za božič potujejo radi domov posebno oni, ki imajo tam še žive sorodnike in prijatelje. Težko si je predstavljati kaj bolj veselega kot so ta božična svidenja družin, čijih člani žive ločeno. Ena glavnih svrh teh božičnih izletov je, da se omogoči to veselo svidenje.

Izlet je namenjen tudi onim ljudem, ki žele preživeti božične počitnice drugače kakor po navadi. Malo potnikov se je vozilo preko oceana po zimi. Potovanje meseca decembra nudi marsikaj novega, česar bi ne smeli zamuditi tisti, ki si lahko tako potovanje privoščijo. Največje bo pa za onega, ki bo potoval decembra, da opazuje Slovence, kako praznujejo božične praznike.

Ta izlet bo pod vodstvom Mr. Arthura Dobozy-ja, člana našega newyorškega urada. Njegove dolgoletne izkušnje v prirejanju izletov in njegovo poznavanje evropskih razmer bodo prišle prav onim, ki se uameravajo udeležiti tega posebnega BOŽIČNEGA IZLETA.

ameriškim Slovcem, ki je bila ukradena. — Hočemo biti mož beseda; rekli smo, da Cankar bo stal v Kulturnem vrtu, in to se bo zgodilo.

Program bo: Ob 10. uri dopoldne se zbirajo društva pred Grdinovo dvorano na St. Clair Ave. (S. N. Doma nismo mogli dobiti.) Ob 11. uri je slovesno odkritje Cankarja in ta Simonu Gregorčiču, vzročnosti društev in prihodnosti. Zatem se servirajo goste. Ob 2. uri tek programa, v kateri stopijo razni odlični med njimi jugoslovanski izseljeniški komisar Trošt iz New Yorka mesta Clevelanda, za slovenskih društev. Zvečer pa bo v Grdinovi dvorani slavnostna Akademija v počast Ivanu Cankarju in Simonu Gregorčiču. Pričetek ob 7.30 zvečer. Popoldne je vstopnina prosta, zvečer pa 50c za osebo.

Na tej slavnosti bodo navzoči tudi drugi Slovani v svojih narodnih nošah, katere se je izrečno povabilo. Na spomeniku Simona Gregorčiča so vklesane besede, s katerimi je opeval slovansko bodočnost:

Bog živi vse Slovence,
Pod streho hiše ene...

Na svidenje dne 26. novembra v Jugoslovanskem kulturnem vrtu in Grdinovi dvorani, kličemo vsem Slovcem!

Za Jugoslovanski kulturni vrt,

Jože Grdina, tajnik.

AUTO SHOW
TRAILER COACH SHOW
STARTING NOV. 21
Milwaukee Auditorium
FOR FASHION SHOW TRICKS ONLY

Organizacija Slov. Doma vabi vse Slovence na svojo

Domačo ZABAVO

v soboto, 21. nov., v Tamše dvorani

VSTOPNINA 50c ZA OSEBO.

PRVOVRSTNA POSTREŽBA

DOBRA PLESNA MUZIKA.

Mlad. Dram. Klub fare Sv. Janeza Ev. ponovi igro

'KMETINVRAG'

v nedeljo, 22. nov., v S. S. T. dvorani

UZITKAPOLN VEČER!

VSTOPNINA 30c V PREDPRODAJI; 35c PRI VRATIH; OTROCI 15c.

JUGOSLOVENSKI OBZOR

THE JUGOSLAV OBSERVER

The only Yugoslav Newspaper in Wisconsin. — Published weekly by the
OBZOR PUBLISHING CO.
Frank R. Staut, Editor & Publisher
630 W. National Avenue — Tel.: Mitchell 4373 — Milwaukee, Wisconsin
65

SUBSCRIPTION RATES:

One year	\$2.50
Six months	\$1.50
Europe and other foreign countries: one year	\$5.50
Six months	\$2.00

Dopis bez podpisov se ne priobčajo. — Za vse ostale dopise odgovarjajo
dopisniki sami in ne uredništvo. — Rokopisi se ne vračajo. — Pri spremembi
naslova naj naročniki navedejo poleg novega tudi stari naslov.

Lokalne novice

Ako imate na naslovu li-
sta, ki ga prejimate, ozna-
čeno

11-19-36

pomeni to, da vam je z da-
našnjim dnevem potekla na-
ročnina. Prosimo, ne odla-
sajte s plačilom!

— Vprašalne pole za Soci-
jalno zavarovanje, je pošta
začela razdeljevati med delo-
dalce prošli ponedeljek. V
Milwaukee prihaja v pošte
18,125 trdk, malih in velikih,
ki zaposlujejo od 100,000 do
135,000 delavcev in delavk.
Vsak delodajalec mora do so-
bote (21. t. m.) odgovoriti na
sedem vprašanj na teh polah
ter med njimi navesti število
delavcev, ki jih vposluje. Sli-
čne vprašalne pole bodo 24.
t. m. razposlane na delavstvo;
na teh bo 16 enostavnih vpra-
šanj, na katere bo treba odgo-
voriti. S 1. januarjem bo vsak
delodajalec odtrgal od delav-
čeve plače 1 cent od vsakega
dolarja, ki ga je zaslužil, sam
pa bo moral dodati enaki zne-
sek in potem oboje poslati na
davčni urad. Skupno število
delavcev v Zdr. državah, ki
pridejo pod to starostno zava-
rovanje je okrog 26,000,000 in
so zaposleni v 5,000,000 pod-
jetjih. 14 milijonov poljskih
delavcev in oseb, ki so zaposle-
ne pri federalnih, državnih in
lokalnih vladnih uradih, ter me-
nari, domaći posli in železni-
čari pri tem starostnem zava-
rovanju ne pridejo v poštev.
Vlada bo začela z izplačili sta-
rošnih pokojnin 1. januarja
1937, ko bo rezervni fond tega
okrajnara narasel na \$3,656,600.
Do leta 1975 se računa.
Vlada bo nabrala v ta sklad
\$4,000,000,000 kljub temu, da
bo vlada med tem že davno iz-
plačevala pokojnine osebam
nad 65 let starosti.

— Lovska sezona za srne in
jelene se odpre v soboto, 21. t.
m. in bo trajala do petka 27.
novembra. Lansko leto sezona
za te vrste divjad ni bila od-
prta, zato se računa, da bo le-
tos izredno veliko število lov-
cev pohitelo v severne gozdove
iskati svojo srečo. Obenem s
sezono za srne in jelene je o-
tvorjen tudi lov na medvede,
katerih pa se letos ne pričaku-
je dosti, ker jih je mnogo
radi zgodnjega mraza začelo
že svoje zimsko spanje. Ene
srna in en medved na dan je
legalna meja za lov. Prepove-
dano pa je streljati mlado div-
jad. Državna lovska komisija
tudi priporoča lovcem rudeče
barvane suknjice za njih var-
nost. Vsaka lovska sezona je
namreč vedno zahtevala več
človeških žrtev radi nepredvi-
dnosti lovcev, ki so v grmičevju
skritega lovca smatrali za div-
jad in streljali. Rudeče barvani
jopiči bi nudili kolikor toliko
protekcije.

— Nov grob. V ponedeljek
zjutraj je v okrajni bolnišnici
v Wauwatosa preminul rojak
Jacob Spec (Stelz), p. d. Pe-
trov, star 66 let in doma iz va-
si Breg št. 6, fara Loka pri Zi-
danem mostu. Pokojni je pri-
šel v Ameriko l. 1903 in bival
prej več let v Kansasu in She-
boyganu, od l. 1911 naprej pa
v Milwaukee. Poleg soproge
Ane, stanovalce na 1046 N. Mar-
ket St., zapuščila je sina Jaco-
ba in v starem kraju, v Jev-
šah, brata Matijo. Pogreb se je
vršil danes (v četrtek) ob 2.
uri popoldne na Holy Cross
pokopališče. — Blag mu spo-

min, preostali pa naše soža-
lje!

— 25-letnico zakona sta te
dni praznovala poznana Mr.
in Mrs. Anton in Jožefa Hren,
200 E. Pittsburgh Ave. Prija-
telji so jima za ta redki dru-
žinski jubilej priredili v sobo-
to 7. novembra presenečenje v
obliki prisrčnega družinskega
slavlja. — Tudi mi jubilantno
kličemo: Še na mnogo let!

— Poročno dovoljenje sta
vzela te dni Miss Mary Tamše,
708 W. Pierce St. in Leopold
Hoefler, na istem naslovu; da-
lje Miss Frances Gašperič,
2001 So. 89th St. in Anton K.
Hingsamer. — Bilo srečno!

— Vile rojenice so se zgla-
sile te dni pri družini Frank
Sušnik, 537A N. 26th St., in
pri družini Frank J. Kopač,
1020 So. 15th St. ter pri obeh
pustile krepkega fantiča.

— Milwaukee Fordova po-
družnica začne zopet s polnim
obratom. Po štirih letih brez-
delnosti bo milwaukeeška Fordo-
va podružnica v kratkem zo-
pet začela s polnim obratom
in bo na novo zaposlila od 1000
do 1,200 delavcev. Tovarna se
nahaja na N. Prospect Ave. in
E. Kenilworth Place. V njej
se sestavljajo Ford avtomobili,
za katere ji posamezne dele
dobavlja glavna tovarnica v De-
troitu. Pri tem delu je bilo
pred nastopom depresije za-
poslenih okrog 1,500 delavcev,
ki so delali do jeseni l. 1932,
ko je Fordova milwaukeeška to-
varnica zaprla in delavce odso-
bila. Od takrat je neredno de-
lalo v njej le okrog 125 delav-
cev. Zdaj bo s 1. januarjem
(podružnica mora do takrat
biti opremljena s povsem novo
opremo in orodjem) zopet za-
čela s polnim obratom, kar je
gotovo vesela vest za delav-
stvo. Poslovodja W. E. Simons
pa naznanja, da se bo pri spre-
jemanju delavcev predvsem
dajalo prednost onim, ki so bi-
li l. 1932 odslovljeni in šele
potem drugim. V delavskih
plačah se bo izplačalo okrog
\$1,500,000 letno.

— Božični koleki proti tuber-
kulozne lige. Wisconsinška
proti-tuberkulozna liga izda v
promet za Zahvalni dan tudi
letos svoje božične koleke, ka-
terež vzorec prinašamo v po-
večani obliki na drugem me-
stu. Letos je 30 let, odkar so
bili uvedeni ti koleki, potem
katerih se je zbiralo prispevek
za pobijanje tuberkuloze in so
se z nabranimi fondi ustanav-
ljali in vzdrževali razni zavodi,
v katerih se je vodil boj
proti tej zavratni človeški mo-
rliki. Uspeh tega tridesetletne-
ga dela ni izostal. Bolezen je
padla na tako nizek odstotek,
da danes ni več tisto grozno
brezupno strašilo kot je bilo
pred 30. leti. Da pa na tem
nizkem odstotku tudi ostane,
je treba vztrajnega in nepreki-
njene nadaljnega dela. Zato
pomagajte s skromnimi pri-
spevki tudi vi k temu plemen-
temu delu. Kupite nekaj teh
kolekov od Wisconsinške proti-
tuberkulozne organizacije na
1018 N. Jefferson St., in pri-
pite jih nekaj na vsako pismo
ali karto, ki jo boste poslali za
božič prijateljem. Telefonirajte
nekaj teh kolekov, ki so po 1c.
— Za \$600,000 prošnja za
vladna posojila za popravilo do-
mov je bilo v Milwaukee vlo-
ženih v zadnjih par tednih, na-
znanja Mr. J. A. Bayliss Jr.,
direktor za milwaukeeški okraj.
Ako bi tudi vi radi popravili
svoj dom, ali si celo postavili

TRIJE NOVI MODELI ZA AVTO RAZSTAVO



Slika predstavlja enega izmed številnih luksurijsnih avtnih
priklonih vozov (trailers), ki bodo razstavljeni na milwau-
ški avtomobilski razstavi v mestnem Avditoriju, katere
se prične v soboto 21. t. m. in bo trajala ves prihodnji teden.
Miss Reta Smith, oblečena v enega izmed dragocenih kožu-
hov, ki bodo istotako na razstavi, stoji na vratih voza, do-
čim je druga na sliki Miss Ruth Radtke.

novega, obrnite se zaupno na
zgoraj imenovani urad, ki se
nahaja v sobi 7185 Plankinton
Arcade, ali pa na katerokoli
podružnico, katerih naslove
smo prinesli v eni zadnjih šte-
vilkih. Tam boste dobili vse in-
formacije in se prepričali, pod-
kako lahko in v ugodnih po-
gojih vam je vlada pripravljena
pomagati s posojilom.

— Zopet delna karantena za
pse. Državni agrikulturni od-
delek v Madisonu je zopet od-
redil v milwaukeeški okrajni
delno 90 dnevno karanteno za
pse, potem ko je bil v West Al-
lisu odkrit nov slučaj pasje
stekline. Prepoved za prosto
puščanje psov brez nadzorstva
in kontrole obsega teritorij za-
padno od Blue Mound Rd. proti
vzhodu ob Menomonee reki
do Layton Blvd. in južno do
Layton Ave. To vključuje West
Allis, West Milwaukee in se-
verno sekcijo mesteca Green-
field. Lastniki psov v tem o-
krožju se opozarjajo, da so od-
vrženi strogi denarni kazni, a-
ko ne bodo upoštevali te do-
ločbe.

— Ordinančna predloga za
prodajo piva po cerkvenih kegl-
jiščih umaknjena. Pred nekaj
tedni je ald. Froemming iz 21.
varde predložil mestnemu re-
solucijskemu odboru resolucijo,
po kateri bi bilo cerkvenim
organizacijam dovoljeno pro-
dajati pivo po svojih keglji-
ščih in drugih zabaviščih. Proti
resoluciji se je takoj dvignil
ena organizacija gostilničarjev
WTKA, dočim jo je del gostil-

ničarjev zagovarjal. Proti spre-
jetju te resolucije je poslal
mestnemu koncilu tudi pismen
protest milwaukeeški nadškof Sa-
muel A. Stritch, v katerem je
kot poglavar katoliških cer-
kva v mestu izjavil, da bi no-
va ordinanca bila proti intere-
som cerkve in verske morale.
Sličen protest je poslal tudi
neki višji protestantski duhov-
nik. Ald. Froemming je zato
sedaj izjavil, da z ozirom na
vsestranske proteste svojo re-
solucijo umakne in da na njej
itak ni imel nobenih osebnih
interesov. Predložil jo je pač
na željo nekaterih cerkvenih
organizacij, ki bi rade na svo-
jih kegljiščih prodajale tudi
pivo.

SHEBOYGAN

— Devetletnica Hrvatskega
Narodnega Doma. Hrvatski
Narodni Dom v Sheboyganu je
te dni slavil devetletnico. Brat-
je Hrvati so ob tej priliki pri-
redili lepo proslavo, na kateri
sta govorila tudi sheboyganski
župan Willard M. Sonnenburg
in sodnik E. H. Pühr. Na pro-
gramu je bilo tudi več pevskih
in koncertnih točk, katere so
izvajali razni nadarjeni doma-
či talenti in tamburaši. Pozna-
ni rojak Matt Muženić pa je
režiral kratko igro "Ako oče-
ta in matere ni doma".

STANOVANJE

z dobro domačo hrano dobi
moški. Zglasite se pri Mrs.
Jenie Freitag, 1123 So. Bar-
lay Street.



MAN, OH MAN
automatic
hot water
is GREAT!

Zdaj imate VI lahko
VROČO VODO v pipi
— 24 UR NA DAN
— po senzacionalno nizki ceni

"The Ruud Automatic Conversion" vodni grelec se pri-
trdi na vaš sedanji tank in vam da enakomerno toplo
vodo, čim odprete pipo. Nič več neprilik — nič več po-
zabljanja. Nizek v ceni — lahko za instalirati. Vključno
insulacija za tank. Vi dobite več kot 600 galon gorke
vode za \$1.00 plina. (Povprečna družina porabi 1200
galon na mesec.)

Samo 50c naplčila in \$1.25 na mesec



spremeni vaš SEDANJI
TANK v avtomatno službo

Seznam
slovenskih društev
in klubovDruštvo
'NAPREDNOST SLOVENCEV'

Štev. 3 J. P. Z. Sloga
Predsednik: Matt Udovč, 3390 W. Na-
tional Ave.; podpredsednik: Frank
Ziebnik, 129 So. 71st St.; tajnik Stefan
Rossman, 1323 So. 64th St.; blagajnik
John Rezelj, 6026 W. National Ave.

Pristopate v gori imenovano društvo,
ki vam sočutno pomaga v slučaju
bolezni ali nesreče. Ne odlašajte! Od-
lašanje je preprosto kesanje! Za po-
drobnosti se obrnite na kateregakoli
zgoraj navedenih uradnikov.

The
VOICE
of
YOUTH

By Chester J. Michalak
Wisconsin Youth Congress
Tremendous Success

"Wisconsin Youth Congress
Votes to Fight Militarism,
Seeks U. S. Aid!" "Wiscon-
sin Youth Congress Moves To
Assist In Drive For Passage
of Amie Bill! Future of U. S.
Is Up To Youth! Young People
Hear Talks On Big Issues!
Youth Session Opposes Drill!
Youth Groups Rap Defense!
Army And Navy Programs
Decried in Resolution By State
Congress! Youth Congress De-
mands Employment Legisla-
tion! Lasting Work Is Youth's
Aim! More Than 100,000
Young People Represented At
First Annual Meet! Wisconsin
Youth Affiliates To American
Youth Congress!"

These were the story of
headlines in the press during
the last weekend, when the
first annual Wisconsin Youth
Congress was held at the Mil-
waukee Auditorium under the
auspices of the local provision-
al committee 'for the Ameri-
can Youth Congress. Even the
press recognizes what a great
force the American Youth
Congress and now the Wiscon-
sin Youth Congress are getting
to be in the last three years.

Anti-war sentiment of dele-
gates in attendance at this con-
vention crystallized in resolu-
tions adopted at the closing
session on Sunday afternoon.

Youth from the churches,
clubs, unions, farms, factories,
colleges, Y's and political or-
ganizations were represented
at this Congress.

The convention voted to as-
sist in a drive for passage of
the American Youth Act by
Congress and for enactment of
a similar state Act by the legi-
slature in Wisconsin. The A-
merican Youth Act is to pro-
vide vocational training and
employment for the youth be-
tween the ages of sixteen and

JUGOSLOVANSKA
PODPORNA
ZVEZA 'SLOGA'

Inkorporirana l. 1915. Sedež: Milwaukee, Wis.

UPRAVNI ODBOR:
Predsednik: Viktor Petek, 3812 W. Greenfield Ave., Milwaukee, Wis.
Podpredsednik: Anton Demšar, 2040 So. 92nd St., West Allis, Wis.
Tajnik: John Lenko, 929 So. 6th Street, Sheboygan, Wis.
Zapisnikar: John Arnič, Road 4, West Allis, Wis.
Blagajnik: Anthony Yeray, 706 South 24th Street.

NADZORNI ODBOR:
Predsednik: Frank S. Ermens, 6227 W. Greenfield Ave., West Allis, Wis.
Nadzornik: Frank Zaječ, 725 W. National Ave., Milwaukee, Wis.
Nadzornica: Terezija Kaytna, 641 W. National Ave., Milwaukee, Wis.

POROTNI ODBOR:
Predsednik: Joe Vidmar, 2027 W. Garfield Ave., Milwaukee, Wis.
Porotnica: Mary Bačur, 1344 So. 68th Street, West Allis, Wis.
Porotnik: Anton Debevec, 1803 So. 15th Street, Sheboygan, Wis.

TISKOVNI ODBOR:
John Lenko, 929 So. 6th Street, Milwaukee, Wis.
Frances Skrube, 727 N. 11th Street, Sheboygan, Wis.
John A. Obluck, 1130 W. Walker Street, Milwaukee, Wis.

URADNO GLASILO:
"OBZOR", 630 West National Avenue, Milwaukee, Wisconsin.

VRHOVNI ZDRAVNIK:
Dr. H. T. Kristjanson, 324 E. Wisconsin Ave., Milwaukee, Wis.

Seja glavnega odbora se vrši vsak tretji ponedeljek v mesecu, ob 7:30
zvečer na 725 W. National Ave. — Pri J. P. Z. Sloga se lahko zavaru-
jete za \$1000, \$500 ali \$250 posmrtnine in za \$1 ali \$2 dnevne bolniške
podpore. — Zavarujete se tudi lahko za samo posmrtnino.

Pozor: Vse pošiljave in stvari, ki se tičejo gl. upravnega odbora in
Zveze, se naj pošiljajo na gl. tajnika. — Vse zadeve v zvezi z blagaj-
niškimi posli, se naj pošiljajo na gl. blagajnika. — Vse pritožbe na-
menjene gl. porotnemu odboru, se naj pošiljajo na predsednika poro-
tnega odbora. — Vsi dopisi glede Zveze se naj pošiljajo na predsedni-
ka uskovnega odbora, društvene objave in naznanila pa na naslov
uredništva.

Note: All remittances of business concerning lodges and members
should be addressed to the secretary's office. — All financial matters
should be addressed to the treasurer's office.

twentyfive; and to provide for
full educational opportunities
for high-school, college and
post-graduate students.

The convention adopted re-
solutions, calling for: a six
hour five day a week work
plan; a study of the Wisconsin
Educational system; condemn-
ing the Columbia University
Board for the expulsion of Ro-
bert Burke, a member of the
American Student Union; Sup-
port of the Nye-Krope bill
against compulsory member-
ship in the R. O. T. C.; Oppo-
sition of the War Departments'
control of the Civilian Conser-
vation Corp; Favoring control
of the C. C. C. by the Forestry
Division of the Government;
as delegation to attend the
Youth Pilgrimage to Wash-
ington in the latter part of
January, during the Inaugu-
ration of President Franklin
D. Roosevelt.

Amongst the people that at-
tended the convention and
took part in the program were:
Dr. Frank E. Baker, president of
the Milwaukee State Teach-
ers College; Thomas R. Amle,
re-elected Congressman in the
first congressional district;
Professor Pierce of the Wiscon-
sin University; Dr. Wm. Bid-
dle of the Milwaukee State
Teachers College; Dr. Sadie

Shellow, Police Department
Psychiatrist and executive
Director of the Mayor's Com-
mittee of One Hundred; Ex-
Senator Polakowski; Helen
Hay Greely, International
Peace Lawyer; John Lasker,
Wisconsin director for the Na-
tional Youth Administration.

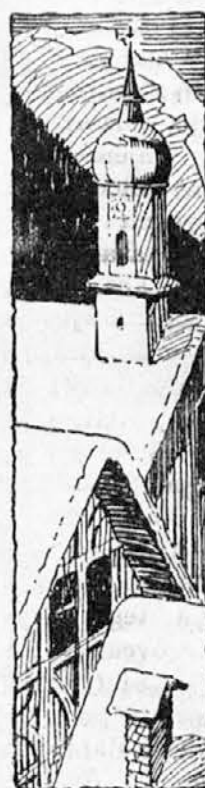
Arthur Silverman, member
of the Social Service Employ-
ees League, and an employee
of the Department of Outdoor
Relief has been named chair-
man by unanimous vote.

The closing remarks of the
convention were given by the
newly elected chairman at
which time he urged unity in
working for the aims of the
American Youth Congress and
the betterment of conditions
for American Youth.

— Slovenski pogrebni zavod —

NEMANICH'S
FUNERAL CHAPEL

Edvard J. Nemanich,
pogrebnik in embaler
se priporoča rojakom v slučaju po-
trebe. — Prvo vrstna in uslužna po-
strežba po najzmernejših cenah.
5812 W. Burnham St.
Tel.: Mitchell 5550

BOŽIČNI
IZLETI
v Jugoslavijo

PARNIKI IZ NEW YORKA:

EUROPA 5. decembra
NEW YORK 10. decembra
HAMBURG 15. decembra
BREMEN 16. decembra

Brzi vlak ob BREMEN in EUROPA v Bremer-
haven zajame udobno potovanje do Ljubljane.
Izborne železniške zveze od Cherbourg ali
Hamburga.

Za pojasnila vprašajte lokalnega agenta ali
130 W. Randolph Street, Chicago, Ill.

HAMBURG-AMERICAN LINE
NORTH GERMAN LLOYD

PREČITAJTE in
TAKOJ SPOROCITE

svoje ime, naslov,
poklic in tel. štev.

DA TUDI VASE IME
UVRSTI KLASI-
FICIRANI

ISCEJO SE POVERJENCI
za nabiranje podatkov v vsaki
koloniji. Dostojen zaslugek
ob malem trudu za zane-
sljivo, inteligentno in poznano
osebo. PISITE!

NARODNI ADRESAR
AMERIČAN
HRVATOV-SLOVENCEV-RBOV
IVAN MLADINEO
Urednik
156 Fifth Ave. New York, N.Y.

ZVEZA LILIJA

Ustanovljena leta 1912.

Sedež: Milwaukee, Wis.

WISCONSIN

UPRAVNI ODBOR:

Predsednik: Michael Geiser, 822 West Bruce Street, Milwaukee, Wis.
Podpredsednik: Frank Schneider, 712 South 9th St., Milwaukee, Wis.
Tajnik: Joe Matoh, 704 South 9th Street, Milwaukee, Wis.
Blagajnik: John Selich, 838 South 6th Street, Milwaukee, Wis.
Zapisnikar: Frank Britz, 708 South 7th Street, Milwaukee, Wis.

NADZORNI ODBOR:

Steve Salamon, 914 South 7th Street, Milwaukee, Wis.
Frank Starich, 500 South 5th Street, Milwaukee, Wis.
Frank Kayna, 641 W. National Avenue, Milwaukee, Wis.

URADNO GLASILO:

"OBZOR", 630 West National Avenue, Milwaukee, Wis.

ZDRAVNIK:

Dr. John S. Stefanez, 602 So. 6th Street, Milwaukee, Wis.

Sejo se vršijo vsaki tretji petek v mesecu ob 8. uri zvečer na 729 W. National Ave. — Pri Zvezi Lilijske se lahko zavarujete za \$250.00 ali \$500.00 posmrtnine in za \$1.00 dnevne bolniške podpore. — Zveza Lilijske sprejema kandidate od 16. do 45. leta starosti, obojega spola. Pri Zvezi Lilijske se tudi lahko zavarujete za samo posmrtno.

DOPISI

Domača zabava Slov. Doma

Milwaukee, Wis. — Spet smo v sezoni jesenskih prireditev, ki jih prirejajo kulturna in podporni društva, in tako se je zopet pripravila tudi org. Slov. Doma, da priredi domačo zabavo, v soboto 21. novembra zvečer v Tamše dvorani.

Vabljeni ste zato vsi delničarji ter ostali Slovenci in Slovence na to prireditev. Posebno pa apeliramo še na vsa podporni in ostala društva v naselbinah, da se te zabave udeležite v obilnem številu.

Pripravljalni odbor je poskrbel, da bo vsak lepo postrežen z okusnim prigrizkom in okrepčilom, in za zabavo in ples nam bo sviral izvrstna godba. Vstopnina za vse to bo samo 50c za osebo.

Pridite torej in privedite svoje prijatelje s seboj, da skupno prebijemo en lep večer. Ne pozabite torej: v soboto 21. t. m. je večer Slovenskega Doma, zato bodimo tam vsi Slovenci!

P. S. — Prošeni so tudi vsi

direktorji, da pridejo in pomagajo pri delu, če bo treba.

Za org. Slov. Doma,
Mary Skušek, tajnica.

Domača zabava društva 'Zdrufeni Slovani' št. 225 JSKJ.

Milwaukee, Wis. — Naše društvo priredi v soboto 21. novembra v spodnji S. S. Turn dvorani domačo zabavo, na katero prijazno vabimo vsa milwaukeeška društva, spadajoča k J. P. Z. Sloga, enako westallška in društva spadajoča k S. N. P. J. ter društvo Balkan S. S. P. Zveze, kakor tudi posamezne rojake in rojakinje.

Pripravljalni odbor je pridno na delu, da bodo vsi udeleženci najboljše postreženi in sviral bo dobra muzika.

Za Vašo naklonjenost napram našemu društvu vam bomo hvaležni in ob priliki povrnemo. Torej na svidenje v soboto 21. novembra. Začetek ob 7. uri zvečer. Vstopnina samo 35c.

Za društvo št. 225 JSKJ.
Paulina Vogrich, tajnica.

IZ RODNIH KRAJEV

* Rudar, ki se je vrnil iz Rusije, išče svoje pravice. Nedavno se je po 22 letih vrnil iz Rusije bivši vojni ujetnik, rudar Simon Kurent, doma v Čeah nad Hrastnikom. Mobiliziran je bil avgusta 1914 ter ujet na gališki fronti. Ker iz Sibirijskega ni bilo nobenih vest, so ga oblasti smatrale za pogrešanca in njegova žena Franciška je dobivala zase in dva otročka skromno pokojnino od Bratovske skladnice. Ta mala podpora pa je zdaj z vrnitvijo moža prenehala. Rudar Kurent se je seveda napolnil iskat zaposlitve pri rudniku. Dosegel pa ni ničesar, češ, da je že prestar. Šteje namreč že 52 let. Njegovega 22letnega sina pa namesto njega tudi ne sprejmejo v službo, ker rudnik zaenkrat ne sprejema nobenih novih delavcev. Pri rudniku je dobil Kurent samo svojo delavsko knjigo, v kateri je zapisano, da je delal kot rudar le 7 let in 11 mesecev. Ta doba zaposlitve pa ne doseže karentne dobe 10 let, na podlagi katere bi lahko v primeru nesposobnosti za delo zahteval majhno pokojnino. Rudar Kurent prosi zdaj pri Bratovski kladnici, da bi mu priznali vsaj še 4 leta vojaške dobe, kakor se je to tudi drugim priznalo. Ko bo morda to dosegel, bo treba še dosti potov, preden bo prišel do svojih pravic.

* Tragedija deteta pred sodiščem. Oni dan se je zagovarjala pred mariborskim sodiščem 40-letna poljska delavka Neža Matalnova iz Kumna pri Sv.

Lovrencu na Pohorju, ker je z malomarnostjo povzročila smrt svojega enoletnega sinčka Romanca. Pustila ga je z 9letnim bratcem samega doma, sama pa je prenočila drugje. Dete se je preveč približalo štedilniku, da se mu je vžgala obleka in je dobilo tako hude opekline, da je umrlo. Mati je bila obsojena na 10 dni zapore.

* Uboj v Slovenskih goricah. V Vosku pri Sv. Trojici v Slovenskih goricah je popivalo nekaj fantov. Alkohol jih je precej omanil in tako je prišlo v jutranjih urah do krvavega pretepa. Sredi gneče se je zgrudil nezavesten, ves krvav, 30-letni Anton Majer, ki mu je nekdo z nožem razparal trebuh. Ker so menili, da posledice ne bodo prebude, so šele pozneje pozvali na pomoč reševalce iz Maribora, ki so Majerja takoj naložili na avto in ga odpeljali proti Mariboru. Toda že ko je Sv. Trojico je nesrečnik izdihnil.

* Prebrisane ciganke. Na vse mogoče načine znajo cigani izvajati denar, pa ne samo od lahkovernih ljudi, ampak ukamijo včasih tudi kakšnega izkušnega trgovca. Tako so na pr. v Kamniku odkrili dva učinkovita načina, s katerima sta dve ciganki na lahek način prišli do denarja. Pojavili sta se v gostilni ali trgovini in prosili, če jima trgovec dovoli, da izbereta izmed dinarskih ali vadinarskih novcev najsvetlejške kovanice, češ, da jih rabita za okraske. In trgovec, ki jima je ustregel, ni opazil, kako znata ciganki spretno s prsti metati novce v rokav. Eden pa je opazil to spretno igro in

prijel ciganko za rokav. Cela pest drobca se je vsula iz rokava. Najprej je ciganka prišla kričati in kazati svojo žaljenost, ko pa ji je trgovec zagrozil s polico, je pričela prositi naj jo izpusti. Pa še na drug način se znajo okoristiti take premetene ciganke. Navadno hodita po dve skupaj po trgovinah in izbirata blago. Med tem ko je trgovec v razgovoru z eno, druga skrivaj napolnjuje žep in rokave z blagom. V neki trgovini sta tako ukradli ciganki dva parnogavice, enega sta pa plačali.

ZAHVALA

Dolžnost naju veže, da se iskreno zahvaliva vsem onim, ki so naju dne 7. novembra 1936, tako lepo presenetili in pogostili s "Surprise Party" za 25-letnico najinega zakonskega življenja.

Nisva si mislila, da bi naju mogli tako na tih izvesti v tako lepo, nalašč za naju pripravljeno in s cveticami ter častnimi napisi okinčano dvorano; kajti mislila sva pač da bo res, kakor je nama bilo v povabilu povedano, le ohect nekega našega prijatelja.

Ko stopiva v dvorano, misleč da pozdraviva ženina in nevesto, presenečena zagledava same vesele obraze najinih sinov in drugih sorodnikov ter najinih najbližnjih prijateljev, ki nama vsi lepo čestitajo in nama želijo še nadaljnjih mnogo let srečnega in zdravega zakonskega življenja. — Lepa hvala torej sledečim:

Najinim sinovom Antonu ml., Josephu in njegovi ženi Evelyni ter Louisu in nečakinji Mary; dalje Mr. Josephu Tratniku, Mr. in Mrs. Anton Tratnik ter sinu Antonu ml. in hčerki Frances; Mr. in Mrs. Clarence Protzman, Mr. in Mrs. William Wohlgenuth, Mr. in Mrs. William Miller in hčerka, Mr. in Mrs. Frank Janeshek in hčerka Elsie (Port Washington), Mrs. Mary Salatin ter hčerki Annie in Josephine, Mr. in Mrs. Alexander Rohrwasser, Mr. in Mrs. John Remitz in hčerka Mary, Mr. in Mrs. John Cheplak in sin Adolf, Mrs. John Mesarich in sin John, Mr. in Mrs. Maks Kodel, Mr. in Mrs. Anton Novak, Mr. in Mrs. George Ritonja, Mrs. Joe Windishman, Miss Mary Komar, Mrs. Frances Holozan in sin Anton, Mr. in Mrs. Martin Safosnik ter sin Frank in hčerka Mary, Mr. in Mrs. Mike Zainer in sin Mike, Mr. in Mrs. Joe Zaitz in hčerka Frances, Mrs. Anna

Kren, Mr. Sam Gertsch, Mrs. Mary Gross in hčerki Tillian in Mary, Mr. in Mrs. Joe Spende, Mrs. Elizabeth Magister, Mrs. Tevs in hčerka Josephine, Mr. in Mrs. Luka Grabner in sin, Mr. in Mrs. Joe Krachnik, Mr. in Mrs. John Urankar, Miss Bernice Hhehns, Mr. Bob Melew, Mr. in Mrs. Leo Rozman ter sin Frankie in hčerka Frances, Mrs. Josephine Bertl in sin Florian ter hčerka Lillian, Mrs. Mary Roshel in hčerka Josephine, Mr. Frank Brenkush, Mr. in Mrs. Frank Stampfel, Mr. in Mrs. Ferdinand Bizjak, Miss Josephine Spek, Mr. in Mrs. Fred Zagožen in hčerka Mary, Mrs. Jack Goštečnik in hčerka Stefania, Mrs. Anton Krefel, Miss Ollie Kramer, Mr. in Mrs. John Dobnick (cvetličar), Mr. in Mrs. Otto Kalbitz, Mr. in Mrs. A. Woff, Mr. in Mrs. Theo. Friedrich, Mr. in Mrs. Tony Gram, Mr. in Mrs. Herbert Bodden, Mr. Norbert Napurala, Mr. in Mrs. Joseph Muehlbauer, Mr. in Mrs. Bommerheim, Mr. in Mrs. Herbert Hanson, Mr. in Mrs. John Bartel, Mr. J. Kamenšek, Mr. Ned Day, Lieutenant in Mrs. Edward Joachimi.

Izraz najine najlepše zahvale naj sprejmejo vsi, ki so bili navzoči v dvorani, in vsi tisti, ki so na eden ali drugi način pripomogli pri tej imenitni proslavi. Zahvaliva se vsem za krasne šopke in lepe napise, za okusne jestvine in pijače, za lepe nagovore in v srce seljajoče pozdravne slovenske pesmi. Muzikantu, Mr. Struklju, pa za lepe, izbrane koračnice.

Posebna hvala tudi najinim sinovom Antonu, Josephu in Louisu za krasne, nove poročne prstane. Hvala tudi najini sinahi Mrs. Joseph Hren ter nečakinji Miss Mary Hren, dalje Mr. in Mrs. Anton Tratnik, Mrs. Mary Roshel, Mrs. Mary Salatin in njenim hčerkam, ki so šli okrog najinih prijateljev in sorodnikov, da so nam vse to pripravili kar najlepše. Hvala lepa tudi vsem ženam in dekletom, ki ste pomagale v kuhinji in dvorani, ter našemu natakarku Mr. Joe Ellisu, kakor tudi Mr. Georgu Ritonja za lep poročni nagovor.

Končno hvala vsem za vse in tudi onim, ako so njih ime na tej zahvali nehoti izostala. Najina želja je, da bi nama bila dana prilika, ob priliki vam povrniti, te, za naju take srečne in nepozabne dokaze prijateljstva!

Anton in Jozefa Hren,
200 E. Pittsburgh Ave.

EVA (AFKA) ZAVOLOVŠEK ki je prišla iz Seattle, Wash., do brata v West Frankfortu, Ill., in poizveduje za bratom Frankom v Milwaukee, se še enkrat prosi, da se zgleda pri njemu na naslovu 729 W. Virginia Street, Milwaukee, Wis.

BUY AND USE CHRISTMAS SEALS



They Do Double Duty

Christmas Seals add a gay and colorful note to all your holiday letters and packages

and

They finance a fight in your behalf against tuberculosis.

WISCONSIN ANTI-TUBERCULOSIS ASSN.

1018 No. Jefferson St., Milwaukee, Wis.

RAZPRODAJA

na PRALNIH in ŠIVALNIH STROJH

APEX PRALNI STROJI
Prenovljeni \$22.50
Easy (rabljeni) \$12.50
Cataract (rabljeni) \$9.95
Maytag Mod. 70 (rabljeni) \$18.50
Barton Mod. 1937 (novi) \$38.95
ELEKTRIČNI ŠIVALNI STROJI
Singer Console (rabljeni) \$24.50
White (reg. \$99.50) zdaj le \$59.50
NEW HOME (reg. \$109.50) \$69.50
Mnogo drugih po znižanih cenah.
Na obroke, kakor udobno Vam!

WISCONSIN SEWING MACHINE COMPANY

6913 West Greenfield Avenue
Tel.: Greenfield 9977
(Lastnik westallški domačin.)



426 So. 6th St. Tel.: Broadway 3660



Kadarkoli ste v dvomu...

kje dobiti potrebščine ali postrežbo za svoje gospodinjstvo, za svoj dom, za svojo družino, ali

KADAR...

Vaš trgovec slučajno nima dotične stvari, da Vas brzo postreže, ali

KADAR...

je sila in rabite nujno profesionalne pomoči, bodisi podnevi ali ponoči, ali

KADAR...

hitro želite dobiti prijatelja na telefon in pokramljati z njim

POGLEJTE

v naš "IMENIK TRGOVCEV, OBRTNIKOV IN PROFESIONALCEV", ki Vam bo brzo povedal pravi naslov!

"Udobna služba za Vas in za trgovca!"

Alexander Dumas:

GROF MONTE CRISTO

Roman čudne usode mladega mornarja, ki je postal neoznažna žrtev zahrbtnih intrig, a pozneje lastnik največjega bogastva na svetu.

TRETI DEL

(Edmond Dantes se pod masko grofa Monte Crista, abbe Busonija in lorda Wilmore približuje Villefortu, Ferdinandu Moreerfu in Danglarsu, ki so ga po nedolžnem spravili v ječo. — Njegov obračun z njimi.)

XV.

Robert Hudič

(Nadaljevanje.)

Ko sta grof in Haydee stopila v svojo ložo, je bila mlada Grkinja takoj predmet pozornosti ne samo v parterju, ampak v celih gledališču; dame so se sklanjale iz lož, da bi videle v siju lestence te kaskade demantov.

Drugo dejanje je minulo med zamolklim nemiro mmožice, ki znači dogodek posebne vrste. Nihče ni mislil na to, da bi zaklical: "Tihlo!" Ta mlada, tako lepa, tako blesteča prikazen je bila najznamenitejša, kar je bilo mogoče videti.

Zdaj da gospa Danglars Albertu jasno znamenje, da želi v prihodnjem meddejanju njegov obisk.

Moreerf je bil premluden, da bi se ne odzval, če se mu je jasno pokazalo, da ga pričakujejo. Kakor hitro je torej dejanje končano, pohiti v proscenij.

Uljudno pozdravi dami in da Debray roko.

Baronica ga pozdravi z ljubeznivim smehljajem, Evgenija hladno kakor navadno.

"Vraga, moj ljubi," pravi Debray, "tu vidite obupanca, ki vas kliče na pomoč. Milostiva gospa mi zapira sapo z vprašanji o grofu. Vedeti bi moral, od kod izvira njegov rod, od kod prihaja, kam gre. Pri moji duši, jaz nisem Cagliostro, in da bi se rešil zadrega, sem rekel milostivi gospe: 'Vprašajte o vsem tem Moreerfu, ki pozna svojega grofa do obisti.' Nato se vam je dalo znamenje."

"Ali ni neverjetno," pravi baronica, "če ima človek na razpolago pol milijona v tajnih fondih, da ni poučen boljše stvari?"

"Prosim vas, milostiva, verujte mi, če bi imel res na razpolago pol milijona, da bi ga porabil drugače, mesto da bi pozvedoval o Monte Cristu, ki nima v mojih očeh nobene druge zasluge kakor to, da je bogat dvakrat tako kakor kak nabob. Toda besedo sem dal svojem prijatelju Moreerfu, torej poslušajte, kaj vam pove on; jaz nimam s tem opraviti nič več."

"Kak nabob bi mi gotovo ne bil poslal dveh konj za trideset tisoč frankov s štirimi demanti, katerih vsak je vreden pet tisoč frankov."

"O, demanti," pravi Moreerf, "to je Monte Cristova manija. Mislim, da jih ima vedno v žepu kakor Potemkin in jih razpiše kakor palček krementec."

"Najbrže je odkril kak zlat rudnik," meni baronica. "Saj pač veste, da ima na baronovo tvrdko odprti neomejen kredit."

"Ne, tega nisem vedel," pravi Albert, "toda to ne more biti drugače."

"In da je izjavil gospodu Danglarsu, da namerava ostati v Parizu eno leto ter izdati, tekem tega časa šest milijonov!"

"To je perzijski šah, ki potuje inkognito."

"In ali ste opazili to damo, gospod Lucien," pravi Evgenija.

"Kako je lepa!"

"Resnično, gospica, nikogar ne poznam, ki bi bil osebam vašega spola tako pravičen, kakor ste vi."

Lucien nastavi lorgnon na svoje oči.

"Divna!" pravi.

"In ali ve gospod Moreerf, kdo je ta dama?"

"Gospica," odvrne Albert na ta skoro zapovedujoči poziv, "približno vem kakor vse, kar se tiče skrivnostnega moža, o katerem imam novejši čas toliko govoriti. Ta dama je Grkinja."

"To kaže njena obleka, in povedali ste nam le to, kar ve že celo gledališče prav tako dobro kakor mi."

"Obžalujem," pravi Moreerf, "da sem tako neveden cicerone, vendar moram priznati, da vem samo to: Razun tega mi je znano samo še to, da je muzikalična, kajti ko sem nekoč zajutkoval pri grofu, sem slišal glas gusle, ki ga je mogla vznemati edino ona."

"Torej sprejema vaš grof obiske?" vpraša gospa Danglars.

"In pogošča svoje goste knežje, to vam prisegam."

"Pripraviti moram gospoda Danglarsa do tega, da priredi njemu na čast kak diner ali bal, katerega on vrne."

"Kako? Vi hočete iti k njemu?" vpraša Debray smeje.

"Zakaj ne? S svojim možem!"

"Toda ta skrivnostni grof je neoznjen."

"Saj vidite baš nasprotno," pravi baronica smeje in mu pokaže lepo Grkinjo.

"Ta ženska je sužnja, tako nam je rekel sam. Ali se spominjate, Moreerf, pri vašem zajutku?"

"A priznati morate, moj ljubi Lucien," meni baronica, "da je podobna mnogo prej kakim princezinji."

"Iz 'Tisoč in ene noči'?"

"Tega ne pravim; toda kaj je ono, ki napravi iz ženske princezinjo, moj ljubi? To so demanti, in s temi je vsa posuta."

"Teh ima celo preveč na sebi," pravi Evgenija, "brez njih bi bila lepša, kajti potem bi bilo videti njen vrat in njene roke za pestjo, katere ima krasno oblikovane."

"O, umetnica!" pravi gospa Danglars. "Ali jo vidite, kako se razvema?"

"Jaz ljubim vse, kar je lepo," pravi Evgenija.

"Toda kaj pravite potem o grofu samem?" vpraša Debray. "On se mi tudi ne zdi črd."

"Grof?" pravi Evgenija, kakor da se ni imela časa, da bi si ga ogledala. "Grof... ta je zelo blede."

"To je ravno," pravi Moreerf; "v tej blede barvi je iskati vso ono tajnostno, kar bi mi radi vedeli. Kakor veste, trdi grofica G... da je vampir."

"Torej je grofica G... zopet v Parizu?" vpraša baronica.

"V oni stranski loži, mati," pravi Evgenija, "ki je nam skoro nasproti. Ta ženska s krasnimi plavimi lasmi je ona."

"Ah, tako," pravi gospa Danglars; "ali veste, kaj bi morali storiti, Moreerf?"

"Ukažite, milostiva!"

"Obiščite svojega grofa Monte Crista in pripeljite ga k nam."

Želodčno zdravilo iskreno priporočeno

TRINER'S ELIXIR OF BITTER WINE

Ne bodite sužnji neprebravnosti

— NAROČITE SI PROSTI VZOREC —
Triner's Bitter Wine Co.
544 S. Wells St., Chicago, Ill.
Pošljite mi brezplačni vzorec.
Ime
Naslov



"Zakaj vendar?" vpraša Evgenija.
 "Da bomo z njim govorili. Ali nisi radovedna in ga ne želiš videti?"
 "Čisto nič."
 "Čudno dekle," zamrmra baronica.
 "O," pravi Moreerf, "skoro gotovo pride sam od sebe. Vidite, milostiva, zagledal vas je že in pozdravil." Baronica vrne grofu pozdrav z ljubeznjivim smehljajem. "Torej," pravi Moreerf, "hočem se žrtvovati; zapuščam vas, da poskusim, če mi bo mogoče z njim govoriti."
 "Pojdite v njegovo ložo; to je čisto priprosto."
 "Toda nisem predstavljen."
 "Komu?"
 "Lepi Grkinji."
 "Ali niste rekli, da je to sužnja?"
 "Da, toda vi trdite, milostiva, da je princezinja... Ne? Upam, če me vidi odhajati od tod, da pride iz svoje lože."
 "To je mogoče. Torej pojdite!"
 "Že grem."

Moreerf pozdravi in odide. Res se odpre grofova loža v trenutku, ko gre mimo nje; grof reče Aliji, ki je stal na hodniku, nekaj arabskih besed in vzame Moreerfa pod pazduho. Ali zapre vrata in ostane pred njimi; na hodniku se je zbrala okoli Nubijska množica ljudi.

"Resnično," pravi Monte Cristo, "vaš Pariz je posebno mesto in vaši Parižani nenavadni ljudje. Ali vidite, kako se prerivajo okoli mojega ubogega Alija, ki nima pojma o tem, kaj naj to pomeni. Zagotavljam vas, če pride Parižan v Tunis, Carigrad, Bagdad ali Kairo, da nikjer ne napravijo kroga okoli njega."

"Vaši Orientalci so resni, mirni ljudje, ki si ogledajo samo to, kad si je vredno ogledati; toda verjemite mi, da vzbujajo Ali to pozornost samo zato, ker je vaš in ste vi ta hip junak dneva."

"Resnično? In kaj mi je preskrbelo to naklonjenost?"
 "Ej, vraga, vi sami, ki podarjate vprego za tisoč louisov, ki rešujete življenje ženam kraljevih prokuratorjev, ki pošljete pod imenom major Black direkt svojega konja z jockeyem, ki ni večji kakor kak uistiti, ki končno dobivate zlate kupe ter jih podarjate lepim ženskam."

"In kdo, vraga, vam je povedal vse te moje neumnosti?"
 "Presneto! Prvo gospa Danglars, ki umira hrepenenja, da bi vas videla, oziroma kazala drugim v svoji loži; drugo Beauchampov žurnal in tretje moja lastna iznajdljivost. Zakaj imenujete svojega konja Vampa, če hočete ostati nepoznani?"
 "Ah, to je res," pravi grof, "to je bilo nepremišljeno. Toda povejte mi vendar, če ne pride grof Moreerf včasih v Opero. Gledal sem že po njem, a nikjer ga nisem mogel najti."

"Nocoj pride."
 "In kam?"
 "Mislim, da v ložo gospe baronice."

"Ali je ta krasna, mlada dama, ki je pri nji, njena hčerka?"
 "Da."

"Glede nje moj poklon!"
 "Moreerf se nasmehne.
 "O tem hočeva govoriti obširneje pri drugi priliki," pravi, "kako vam ugaja godba?"
 "Katera godba?"
 "No, ona, ki ste jo pravkar slišali."

"Če hočete slišati godbo, grof, pridite k meni večerjat."
 "Toda slišal sem jo že, ko sem pri vas zajutrkoval."
 "V Rimu?"
 "Da."

"Ah, tedaj je Haydee sviral guslo. Da, uboga izgnanka se zabava včasih s tem, da mi igra pesmi svoje domovine." Moreerf ne vpraša naprej, in tudi grof molči. Ta hip se oglasi zvonec.

"Oprostite!" pravi grof, idoč proti svoji loži.
 "Kaj?"
 "Izročite grofici G... najlepše poklone od njenega vampirja."

"In baronici?"
 "Tej povejte, če mi dovoli, da se ji pridem pokloniti še nocoj."

Tretje dejanje se prične; tekem tega pride, kakor je obljubil, v ložo gospe Danglars stari grof Moreerf.

Grof ni bil izmed onih, ki s svojim prihodom vzbujajo pozornost. Tudi ga ne opazi nihče razen onih, poleg katerih sede.

Toda Monte Cristo ga opazi, in okoli ustnic mu zaigra lahek smehljaj.

Kar se tiče Haydee, ni videla ničesar razun odra, kakor hitro se je dvignilo zagrinjalo. Kakor vse priproste narava je vabilo tudi njo k sebi vse, kar je zahtevalo pozornost sluha in vida.

Tretje dejanje mine kakor navadno. Mario izzove prince Granaškega, veličastni kralj konča, roko v roki s svojo hčerko, svoj obhod po odru, da pokaže svoj krasni žametasti plašč, nato pade zastor, in občinstvo se razkropi v foyer in na hodnike.

Grof zapusti svojo ložo in se prikaže nekaj trenutkov pozneje v loži baronice Danglars.

Baronici se izvije vzkliz presenečenja.
 "Ah, dobrodošli, gospod grof!" vzklizne. "Resnično sem že dolgo želela prilike, da bi mogla svoji pismeni zahvali, ki ste jo pač prejeli, pridejati še ustmeno."
 "O, milostiva," pravi grof, ali se še vedno spominjate na to, malenkost? Jaz sem na to res že popolnoma pozabil."

"Res? Toda to, za kar se ne pozabi, gospod grof, je, da ste rešili prihodnji dan mojo dobro prijateljico, gospo Villefort, iz nevarnosti, v katero sta jo spravila ista dva konja."

"Tudi v tem slučaju ne zaslužim zahvale, milostiva, kajti Ali, moj Nubijski je bil, ki je imel srečo, izkazati gospe Villefort to važno uslugo."

"In ali je bil tudi oni Ali," pravi Moreerf, "ki je rešil mojega sina iz rok rimskih banditov?"

Monte Cristo se obrne od gospe Danglars proti grofu Moreerfu, ki ga je ogovoril. Drugič že je zrl Edmond Dantes oko v oko nekdanjemu ribiču Ferdinandu, ki mu je ukradel nevesto in ga spravil v ječo. In zopet mu je na bledem obrazu zaigral lahen, komaj viden smehljaj, katerega bi se Moreerf ustrašil, če bi ga videl, ko mu je Monte Cristo odgovoril:

"Ne, gospod grof, to pot sam sprejem zahvalo. Toda vi ste mi jo že izrekli, jaz sem jo že sprejel, in resnično, štejemo si v srečo, da vas vidim še vedno hvalnega." In obrnivši se zopet k baronici, nadaljuje: "Počastite me vendar s tem, gospa baronica, da me predstavite svoji gospi hčerki."

"O, vi ste že predstavljeni, vsaj po imenu, kajti že dva ali tri dni govorimo o vas, Evgenija," nadaljuje baronica, obrnivši se k svoji hčerki, "grof Monte Cristo."

Grof se pokloni; gospi Danglars lahko zgane svojo glavo. "Pri sebi imate občudovanja vredno osebo, gospod grof," pravi Evgenija. "Ali je to vaša hčerka?"

"Ne, milostiva gospica," odvrne grof, ves osupel vsled te izvanredne prostodušnosti; "to je uboga Grkinja, kateri sem varuh."

"In kako se imenuje?"
 "Haydee," odvrne Monte Cristo.
 "Grkinja!" zamrmra grof Moreerf.

"Da, grof," pravi gospa Danglars, "a povejte mi, če ste na dvoru Ali-Tebelinovem, kjer ste služili tako slavno, kdaj videli tako diven kostum kakor je ta, ki ga imamo pred očmi."

"Ah," pravi Monte Cristo Moreerfu, "vi ste služili v Janini, gospod grof?"

"Bil sem generalni inšpektor paševih čet," odvrne Moreerf, "in moje malo premoženje — tega ne skrivam — mi je naklonila radodarnost slavnega albanskega poveljnika."

"Poglejte vendar!" sili gospa Danglars.

"Kam?" zajelja Moreerf.

"Tjakaj!" pravi Monte Cristo.

S temi besedami objame grofa z eno roko ter se skloni z njim čez rob lože.

Ta hip opazi Haydee, katere oči so iskale Monte Crista, njegov blede obraz poleg obraza Moreerfovega, katerega je objemal.

Ta pogled vpliva na mlado deklico kakor pogled na Meduzino glavo. Zgane se naprej, kakor da hoče oba požreti s svojimi očmi, nato se ji izvije slaboten krič, ki ga pa slišijo vsi, ki so bili v njeni bližini, in isti hip se vrže onemogla nazaj.

Tudi Ali čuje krič in takoj odpre vrata.

"Povejte vendar, gospod grof, kaj se je zgodilo vaši varovanki? Zdi se, da je omedlela."

"Da," pravi grof, "toda ne vznemirjajte se, gospica; Haydee ima zelo razburljive živce in je zaradi tega zelo občutljiva za vse močne vonje; vonj, ki ji je zoprni, ji lahko povzroči omedlečico. Toda," pravi in vzame iz žepa stekleničico, "tukaj imam sredstvo, ki ji pomaga."

In priporočivši se baronici in njeni hčerki s pogledom, stisne grofu in Debrayu roko ter zapusti ložo gospe Danglarsove.

Ko pride v svojo ložo, je Haydee še vedno blede in ga komaj zagleda, ko jo prime za roko.

Monte Cristo opazi, da so roke mlade deklice vlažne in mrzle kakor led.

"S kom si govoril tunkaj, gospod?" ga vpraša.

"Z grofom Moreerfom," odvrne Monte Cristo, "ki je bil v službi tvojega svetlega očeta in priznava, da je njemu dolžan hvala za svoje premoženje."

"Ah, bednik!" vzklizne Haydee. "Baš on je tisti, ki ga je prodal Turkom; in to premoženje je — cena za njegovo izdajstvo. Ali ti je bilo to neznano, moj ljubljeni gospod?"

"Slišal sem v Epiru nekaj o tem dogodku, a ga ne poznam natančneje. Pojdi, hčerka, in povej mi vse; to mora biti nekaj posebnega."

"O, da, pojdi, pojdi! Če bi morala ostati še več časa nasproti temu možu, mi je prav tako, kakor da imam unreti."

In Haydee hitro vstane, se zavije v svoj burnus iz belega kašmirja, posejan z biseri in koralami, ter se hitro oddalji baš v hipu, ko se dvigne zagrinjalo.

"Poglejte, če napravi ta človek kako stvar tako kakor drugi ljudje," pravi grofica G... Albertu, ki se je vrnil k nji; "pazljivo in pobožno poslušaj tretje dejanje 'Roberta' ter odide v trenutku, ko se ima pričeti četrtó dejanje."

XVI.

Vrednost državnih papirjev.

Nekaj dni po tem dogodku se je peljal Albert Moreerf na Elizijaska polja obiskat grofa Monte Crista. Hiša grofova je dobila zunanost palače, katero je znal podeliti grof s pomočjo svojega neizmernega premoženja vsem svojim stanovanjem, celo onim, v katerih je prebival le za trenutek.

Ponoviti mu je imel zahvalo gospe Danglars, ki mu je pisala pismo s podpisom 'Baronica Danglars, rojena Hermina de Servieux'.

Alberta je spremljal Lucien Debray, ki je pridejal besedami svojega prijatelja nekoliko poklonov, katerih izvor je grof s pomočjo svoje bistroumnosti lahko uganil.

Zdelo se mu je celo, da ga je prišel Lucien obiskat, ker ga je gnala k temu dvojna radovednost, in da ima ena polovica te radovednosti svoj izvor v ulici Chaussee d'Antin. Resnično je lahko, ne da bi se mu bilo treba bati zmote, smatral za gotovo, da se gospa Danglars, ker ni mogla po lastnem opazovanju bližje spoznati moža, ki je podaril dva konja za trideset tisoč frankov in prišel v gledališče z grško sužnjo, ki je imela na sebi vsaj za en milijon demantov, hoče poslužiti drugih oči, da spozna tudi bližnjo okolico in potem te notranjost tega moža.

(Nadaljevanje sledi.)

NASVETI
 za dom, kuhinjo in gospodinjstvo
 Urejuje Mrs. S.

S šunko nadevane palačinke. Speci iz testa navadne palačinke. (Za pet oseb vsaj 12 palačink.) ¾ funta kuhane gnjati prav dobro sesekljaj, nato pri mešaj dva rumenjaka in dve do štiri žlice kisle smetane. S tem nadevom pomaži palačinke, jih zvij in prereži. Dve palačinki pa pusti prazni. Kozo dobro pomaži z mastjo, položi noter eno prazno palačinko in nanjo položi nadevane in na polovico prerezane palačinke. V lončku za žvrkljaj osminko litra kisla smetane, en rumenjak in malo soli, polij po palačinkah, pokrij s prazno palačinko, po palačinki pa položi tanko narezano sirovo maslo. Nato postavi kozo v pečico in peči v neprevročni pečici. Daš z gobovo, paradižnikovo omako ali pa s solato na mizo.

Telečji zrezki s smetano. Zreži telečje meso na zrezke, jih potolei in nadrgni s poprom in majaronom ter povajljaj v moki, nato pa na vroči masti po obeh straneh lepo zapeci. Ko so zrezki zapečeni, prilij malo juhe in tri žlice kisla smetane. Zalij toliko juhe, da dobiš gostljato omako. V tej omaki duši zrezke še četrt ure. Ko so zrezki gotovi, jih naloži v toplo skledo, polij z omako, okoli pa naloži dušen riž. Če hočeš, daj zraven še solato.

BODOČE PRIREDITVE NAŠIH DRUŠTEV IN KLUBOV
 Redna mesečna seja direktorija org. Slov. Doma. vsak

TRAILER COACH SHOW AUTO SHOW
 NOW 22-24 NOV. 1936
 Milwaukee Auditorium

Jabolčni kuh. Mešaj, da nastane: 4 rumenjake, 4 unče sladkorja in naribano lupinico pol limone. Nato primešaj 4 unče olupljenih, zmletih mandeljnov, orehov ali lešnikov, ene žemlje drobtine, (drobtine poškopri z rumom) in nazadnje še sneg treh beljakov. Po

tretji torek v mesecu ob 8 zvečer v Tamsetovih prostorih.

28. novembra (sobota). Društvo Bratje Svobode št. 7 J. P. Z. S., domača zabava v Jefferson dvorani.

31. decembra. Silvestrovo društva Sloga št. 1 J. P. Z. S. v S. S. Turn dvorani.

3. januarja. Slov. pev. zbor "Zvon" kartna zabava z domačo zabavo, popoldne in zvečer, v spodnji S. S. Turn dvorani.

10. januarja. Društvo Sv. Ane, št. 173 KSKJ., domača zabava v spodnji S. S. Turn dvorani.

16. januarja. Društvo "Balkan" št. 24 SSPZ., domača zabava v spodnji S. S. Turn dvorani.

17. januarja. Podružnica št. 43 SZZ. domača zabava v Tamsetovih dvorani.

7. februarja. Društvo Soča št. 15 JPZS., proslava 10-letnice v S. S. Turn dvorani.

21. marca. Proslava 25-letnice društva "Napredna Slovenka" št. 6 J. P. Z. S., v S. S. Turn dvorani.

3. aprila (sobota). Društvo in Zveza Lilijska, običajna veselica z domačo zabavo v S. S. Turn dvorani.

4. aprila (nedelja). Društvo in Zveza Lilijska, proslava 25-letnice z igro in pevskim programom, v S. S. Turn dvorani.

I M E N I K

[Classified Business-Directory]
 SLOVENSKIH IN SLOVENCEM NAKLONJENIH
 TRGOVSKIH PODJETIJ IN OBRTNIKOV

Rates for single insertions in this column (two 8 pt. lines) 15c per week; in advance for six months \$3.50; one year in advance \$6.00. Each additional line 6c.

Milwaukee -- West Allis

Avto garaže in gasolin

PERKOS GARAGE, 426 South 6th St. Tel.: Broadway 3660.

Bab Babice (Midwife) in masaža

KRAPSHS MRS. THERESA M., 1103 South 86th St. — Tel.: GR. 3310.

Ban Banke

MARSHALL & ILSLEY BANK (South Side Office) 414 W. National Ave. Tel.: Mitchell 0937. — Main Office: 721 N. Water St. — Tel.: Daly 2740

Briv Brivci

WOPVARKA JOS., 713 So. 6th St. — Tel.: Orchard 1084.

Cig Cigare, cigarete, tobak

NATIONAL AVE TOBACCO CO. (A. Poulos), 640 W. Nat'l av. — MI. 5025

SAFFRAN TONY, 504 W. National Ave. — Tel.: Mitchell 3070.

TAMPANOLA CIGAR CO., 625 W. National Ave. — Tel.: Mitchell 5233.

Cve Cvetličarji

DOBNIČEK JOHN, 935 W. National Ave. — Tel.: Orchard 3546.

SUBAN'S FLOWER SHOP, 1104 S. 11th Street. — Tel.: Mitchell 5537.

Čev Čevljarji (čevlji po meri in popravila)

RIPIE'S SHOE STORE, 629 West National ave. — Tel.: Mitchell 4762

Cist Cistilnice oblek

VIADUCT Hat Shop, 3504 W. Nat'l av. Tel.: OR. 6639 (also Shoe Shine).

Den Dentisti

DR. FRANTZ E. C., 526 W. National Ave. — Tel.: Orchard 1370.

DR. KLEE C. G., 602 South 6th St. — Tel.: Daly 3677

Dvor Dvorane

HARMONY HALL (Fr. Crnković), 939 South 6th St. — Tel.: OR. 3651.

KRALJ F., 6001 W. Madison St. — GR. 4670. Prodajamo pivo tudi na sodke.

TAMSE DVORANA, 739 West National Ave. — Tel.: Orchard 0917.

Foto Fotografji

NATIONAL PHOTO STUDIO, 724 W. National ave. — Tel.: Orchard 0405

Foto-graverji (klišeji za slike)

NATIONAL ENGRAVING CO., 704 So. 11th Street. — Tel.: Mitchell 7710.

Gla Glasba. (Pouk v instrumentih.)

LIPOGLAVSEK FLORENCE, 3601 W. Burnham Street. Tel.: Orchard 5351

tretji torek v mesecu ob 8 zvečer v Tamsetovih prostorih.

28. novembra (sobota). Društvo Bratje Svobode št. 7 J. P. Z. S., domača zabava v Jefferson dvorani.

31. decembra. Silvestrovo društva Sloga št. 1 J. P. Z. S. v S. S. Turn dvorani.

3. januarja. Slov. pev. zbor "Zvon" kartna zabava z domačo zabavo, popoldne in zvečer, v spodnji S. S. Turn dvorani.

10. januarja. Društvo Sv. Ane, št. 173 KSKJ., domača zabava v spodnji S. S. Turn dvorani.

16. januarja. Društvo "Balkan" št. 24 SSPZ., domača zabava v spodnji S. S. Turn dvorani.

17. januarja. Podružnica št. 43 SZZ. domača zabava v Tamsetovih dvorani.

7. februarja. Društvo Soča št. 15 JPZS., proslava 10-letnice v S. S. Turn dvorani.

21. marca. Proslava 25-letnice društva "Napredna Slovenka" št. 6 J. P. Z. S., v S. S. Turn dvorani.

3. aprila (sobota). Društvo in Zveza Lilijska, običajna veselica z domačo zabavo v S. S. Turn dvorani.

4. aprila (nedelja). Društvo in Zveza Lilijska, proslava 25-letnice z igro in pevskim programom, v S. S. Turn dvorani.

Go Gostilne in restavracije

ANDROJNA JOHN 1008 So. 44th St. Tel.: Orchard 6044.

BEVEC ANT., 1217 So. 62nd St. Tel.: GR. 6310. (Stare sorte gostilničar.)

BEVSEK FRANK, 183 South 2nd St. — Tel.: Marquette 1873.

CHOKEL JOSEPH, 750 So. WATER Street. — Tel.: Orchard 7149.

EVANICH ANDRO, 124 W. National Ave. — Tel.: Broadway 5488.

FRANGESH ANTON, 2012 So. Kinickinnic Ave. — Tel.: Sheridan 4204.

GREGORICH FRANK, 601 So. 6th Street. — Tel.: Broadway 4178.

GORSHEK, MRS. CHLA, 813 So. 1st Street. — Tel.: Orchard 5714.

HUDAJ MIHAEL, 161 So. 1st Street. — Tel.: Broadway 4812.

JAKLIC JOHN, 1749 W. Bruce St. — Tel.: Orchard 5775; res. MI. 7338.

JERAJ ALVIN, 814 South 6th Street. — Tel.: Orchard 0720.

JUG MARTIN, 120 W. National Ave. — Tel.: Broadway 3661.

KAMBIČ MRS. MARY, 2023 So. Kinickinnic Ave. — Tel.: Sheridan 4032

KOLENZ ANTON, 631 So. 6th St. — Tel.: Broadway 1421.

KOMAR'S TAVERN, 6330 W. Greenfield Ave. — Tel.: Greenfield 9838.

KOVACICH MATH IN ANTONIA, 1631 W. Bruce St. — Tel.: Orchard 2233

KOZMUT WENZEL, Beloit Rd. Tel.: Greenfield 4113.

LENKO JOHN, 929 South 6th St. — Tel.: Orchard 5927.

LEVAR JOE, 801 So. 2nd St. Tel.: OR. 3460. — "Old time" mlw. gostilničar.

MARN JOSEPH, 1101 So. 2nd St. — Tel.: Orchard 1918.

MIKEK FRANK, 2061 N. 25th St. — Tel.: Kilbourn 4042.

MORN JOHN, 5732 W. Mitchell Street. Tel.: Orchard 1277.

STIGLIC FRED, 200 E. Washington Street. — Tel.: Orchard 7627.

TURCK MRS. SOPHIE, 6237 W. National Ave. — Tel.: Greenfield 9853

UDOVČ MATT, 3300 W. National Ave. Tel.: Orchard 0445.

VOLOVSEK MARTIN, 1517 So. 2nd St. Tel.: Orchard 7937.

ZAINER MIKE, 3300 W. Cameron Ave. Tel.: Hilltop 8050.

ZUREY FRANK, 3201 W. Hampton St. — Tel.: Hilltop 9961.

Groc Grocerije, mesnice in zelenjava

BUTCHER ANTON, 122 W. Mineral Street. — Tel.: Mitchell 4401.

FERKO MATH, 2312 So. Kinickinnic Ave. — Tel.: Sheridan 0180.

GLOJEK FRED, 1231 So. 62nd St. — Tel.: Greenfield 3743.

GNADER